



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 2974]

नई दिल्ली, बुधवार, अक्टूबर 18, 2017/आश्विन 26, 1939

No. 2974]

NEW DELHI, WEDNESDAY, OCTOBER 18, 2017/ASVINA 26, 1939

वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय

(वाणिज्य विभाग)

(विदेश व्यापार महानिदेशालय)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 18 अक्टूबर, 2017

सं. 35/2015-2020

विषय : कोरिया लोक जनतांत्रिक गणराज्य (डीपीआरके) से संबंधित यूएनएससी संकल्प के संबंध में कोरिया लोक जनतांत्रिक गणराज्य में आयात और निर्यात संबंधी विदेश व्यापार नीति 2015-2020 के पैरा 2.17 में संशोधन।

का.आ. 3394(अ).—विदेश व्यापार नीति (एफटीपी) 2015-2020 के पैरा 1.02 के साथ पठित यथा संशोधित विदेश व्यापार(विकास एवं विनियमन) अधिनियम 1992 की धारा 5 और धारा 14 क के तहत प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए केन्द्र सरकार एतद्वारा विदेश व्यापार नीति 2015-2020 के पैरा 2.17 में तत्काल प्रभाव से संशोधन करती है।

2. दिनांक 21.03.2017 की अधिसूचना सं. 41/2015-20 के द्वारा यथा अधिसूचित विदेश व्यापार नीति (एफटीपी) 2015-2020 के पैरा 2.17 को निम्नानुसार प्रतिस्थापित किया जाता है:—

“2.17 कोरिया लोक जनतांत्रिक गणराज्य (डीपीआरके) से/को किए जाने वाले प्रत्यक्ष अथवा अप्रत्यक्ष आयात और निर्यात पर निषेध”

निर्यात पर निषेध:—

(क) “कोरिया लोक जनतांत्रिक गणराज्य (डीपीआरके) को निम्नलिखित मदों की प्रत्यक्ष अथवा अप्रत्यक्ष आपूर्ति, बिक्री, अंतरण अथवा निर्यात निषिद्ध किया जाता है:—

(i) कोई युद्ध टैंक, बख्तरबंद युद्ध वाहन, बड़ी क्षमता की आर्टिलरी प्रणालियां, लडाकू विमान, आक्रमणकारी हेलीकाप्टर, युद्धपोत, मिसाइलें अथवा मिसाइल प्रणालियां जिन्हें संयुक्त राष्ट्र संघ के परंपरागत हथियारों अथवा स्पेयर पार्ट्स सहित संबंधित सामग्री संबंधी रजिस्टर के प्रयोजन हेतु परिभाषित किया गया है;

(ii) सभी हथियार और संबंधित सामग्री जिसमें छोटे हथियार और हल्के हथियार और उनकी संबंधित सामग्री शामिल है;

(iii) संयुक्त राष्ट्र सुरक्षा परिषद (यूएनएससी) और अंतरराष्ट्रीय परमाणु ऊर्जा अभिकरण (आईएईए) दस्तावेजों में यथा उल्लिखित सभी मदें, सामग्री, उपस्कर, वस्तुएं और प्रौद्योगिकी नामतः

- 1) एस/2006/853*;
- 2) एस/2006/853/सीओआरआर. 1;
- 3) एस/2009/364 का भाग (ख);
- 4) संकल्प 2094 (2013) का अनुलग्नक III;
- 5) एस/2016/1069;
- 6) आईएनएफसीआईआरसी/254/संशोधन 12/भाग-1 (आईईए दस्तावेज) का अनुलग्नक क;
- 7) आईएनएफसीआईआरसी/254/संशोधन 9/भाग-2 (आईईए दस्तावेज) का अनुलग्नक ;
- 8) एस/2014/253;
- 9) एस/2016/308;
- 10) संकल्प 2321(2016) का अनुलग्नक III; और
- 11) केन्द्र सरकार द्वारा यथा निर्धारित अन्य मदें, सामग्री, उपस्कर, माल और प्रौद्योगिकी जो कोरिया लोक जनतांत्रिक गणराज्य के परमाणु से जुड़े, बैलिस्टिक मिसाइल या सामूहिक विनाश के अन्य हथियारों से संबंधित कार्यक्रमों में योगदान देते हों;

(iv) संकल्प 2094(2013) के अनुलग्नक IV, संकल्प 2270 (2016) के अनुलग्नक IV और संकल्प 2321 (2016) के अनुलग्नक IV में विनिर्दिष्ट मदों सहित विलासिता संबंधी माल परंतु जो इन मदों तक सीमित नहीं हैं।

(v) खाद्य या दवा को छोड़कर केन्द्र सरकार द्वारा यथा निर्धारित मदें जो कोरिया लोक जनतांत्रिक गणराज्य के अपने सशस्त्र बलों की प्रचालन संबंधी क्षमताओं के विकास में प्रत्यक्ष रूप से योगदान दे सकें। यह उपाय संकल्प 2270 (2016) के पैरा 8(क) और (ख) में निर्धारित छूटों के अधीन है;

आयात पर निषेध:

(ख) उपर्युक्त उप-पैरा (क)(i), क(ii), क(iii) और क(v) में शामिल कोरिया लोक जनतांत्रिक गणराज्य से संबंधित मदें जिनका कोरिया जनतांत्रिक गणराज्य में उद्गम हो या न हो, का प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष खरीद या आयात पर निषेध है।

क्षेत्रीय निषेध (निर्यात):

(ग) कोरिया लोक जनतांत्रिक गणराज्य को निम्नलिखित मदों की प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष आपूर्ति, बिक्री, अंतरण या निर्यात पर निषेध है:

- (i) समिति द्वारा प्रत्येक मामले के आधार पर अग्रिम में यथा अनुमोदित को छोड़कर नए हेलीकाप्टर और जलयान;
- (ii) विमानन गैसोलीन सहित विमानन ईंधन, नाथा प्रकार का जेट ईंधन, केरोसीन प्रकार का जेट ईंधन और केरोसीन प्रकार का रॉकेट ईंधन। यह उपाय संकल्प 2270 (2016) के पैराग्राफ 31 और संकल्प 2321 (2016) के पैराग्राफ 20 के प्रावधानों के अधीन है।
- (iii) संघनन और प्राकृतिक गैस तरल;
- (iv) परिष्कृत पेट्रोलियम उत्पाद। यह उपाय संकल्प 2375 (2017) के पैरा 14 में निर्धारित छूटों और प्रक्रियाओं के अधीन है;
- (iv) कच्चा तेल। यह उपाय संकल्प 2375 (2017) के पैरा 15 में निर्धारित छूटों और प्रक्रियाओं के अधीन है;

क्षेत्रीय निषेध (आयात)

(घ) कोरिया लोक जनतांत्रिक गणराज्य से निम्नलिखित मदों की प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष खरीद या आयात प्रतिबंधित है:

- (i) कोयला, लोहा और लौह अयस्क। यह उपाय संकल्प 2371 (2017) के पैराग्राफ 8 में निर्धारित छूटों और प्रक्रियाओं के अधीन है;
- (ii) सोना, टाइटेनियम अयस्क, वैनेडियम अयस्क और दुर्लभ मृदा-खनिज;
- (iii) तांबा, निकल, चांदी और जस्ता;
- (iv) मूर्तियां, जब तक कि समिति अग्रिम में मामला-दर-मामला आधार पर अनुमोदन न दे;
- (v) समुद्री खाद्य पदार्थ, (मछली, क्रसटेशियंस, मोलस्क और सभी रूपों में अन्य जलीय अकशेरुकीय सहित)। यह उपाय संकल्प 2371 (2017) के पैराग्राफ 9 में निर्धारित छूट और प्रक्रियाओं के अधीन है;

- (vi) सीसा और सीसा अयस्क। यह उपाय संकल्प 2371 (2017) के पैराग्राफ 10 में निर्धारित छूट और प्रक्रियाओं के अधीन है;
- (vii) वस्त्र (फैब्रिक्स और आंशिक रूप से या पूर्ण रूप से तैयार परिधान उत्पादों सहित लेकिन उन्हीं तक सीमित नहीं)। यह उपाय संकल्प 2375 (2017) के पैराग्राफ 16 में निर्धारित छूट और प्रक्रियाओं के अधीन है;

व्याख्या:—

- क) यूएनएससी का अर्थ संयुक्त राष्ट्र सुरक्षा परिषद है;
- ख) आईईए का अर्थ अंतराष्ट्रीय परमाणु ऊर्जा अभिकरण है;
- ग) समिति का अर्थ संकल्प 1718 (2016) के पैराग्राफ 12 के अनुसार गठित यूएनएससी की समिति है: और
- घ) संकल्प, जैसा भी मामला हो, का अर्थ कोरिया लोक जनतांत्रिक गणराज्य पर संयुक्त राष्ट्र चार्टर के अध्याय VII के तहत यूएनएससी संकल्प, अर्थात्: 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2231 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) और 2375 (2017) है।

3. अधिसूचना का प्रभाव:—

इस अधिसूचना का उद्देश्य कोरिया लोक जनतांत्रिक गणराज्य पर संयुक्त राष्ट्र के चार्टर के अध्याय VII के तहत यूएनएससी संकल्प अर्थात्, 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2231 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) और 2375 (2017) के कारण कोरिया लोक जनतांत्रिक गणराज्य से/को आयात और निर्यात के संबंध में विदेश व्यापार नीति 2015-2020 के पैरा 2.17 को अद्यतन बनाना है।

[फा. सं. 01/91/180/991/एम-07/पीसी-III/ईसी]

आलोक वर्धन चतुर्वेदी, महानिदेशक, विदेश व्यापार

MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY

(Department of Commerce)

(DIRECTORATE GENERAL OF FOREIGN TRADE)

NOTIFICATION

New Delhi, the 18th October, 2017

No. 35/2015-2020

Subject: Amendment in Para 2.17 of the Foreign Trade Policy 2015-2020 on imports and Exports to Democratic People's Republic of Korea (DPRK) in terms of UNSC resolutions concerning DPRK.

S.O. 3394(E).—In exercise of the powers conferred by Section 5 and Section 14A of the Foreign Trade (Development and Regulation) Act, 1992, as amended, read with Para 1.02 of the Foreign Trade Policy (FTP) 2015-2020, the Central Government hereby makes amendment to the Paragraph 2.17 of FTP 2015-2020 as notified vide Notification No. 41/2015-20 dated 21.03.2017, with immediate effect.

2. Paragraph 2.17 of the Foreign Trade Policy (FTP) 2015-2020 as notified vide Notification No.41/2015-20 dated 21.03.2017, stands substituted as follows:

"2.17 prohibition on direct or indirect import and export from/to Democratic People's Republic of Korea (DPRK)

Prohibition on export:

(A) The direct or indirect supply, sale, transfer or export of the following items to Democratic People's Republic of Korea (DPRK) is prohibited:-

- (i) any battle tanks, armoured combat vehicles, large calibre artillery systems, combat aircraft, attack helicopters, warships, missiles or missile systems as defined for the purpose of the United Nations Register on Conventional Arms, or related materiel including spare parts;
- (ii) all arms and related materiel, including small arms and light weapons and their related materiel;
- (iii) all items, materials, equipment, goods and technology as set out in the UNSC United Nations Security Council and International Atomic Energy Agency (IAEA) documents, namely,
 1. S/2006/853*;
 2. S/2006/853/Corr.1;

3. Part B of S/2009/364;
 4. Annex III of Resolution 2094 (2013);
 5. S/2016/1069;
 6. Annex A to INFCIRC/254/Rev.12/Part1 (IAEA document);
 7. Annex to INFCIRC/254/Rev.9/Part2 (IAEA document);
 8. S/2014/253;
 9. S/2016/308;
 10. Annex III of Resolution 2321 (2016); and
 11. other items, materials, equipment, goods and technology, as determined by the Central Government, which could contribute to DPRK's nuclear related, ballistic missile-related or other weapons of mass destruction related programmes;
- (iv) luxury goods, including, but not limited to, the items specified in Annex IV of Resolution 2094 (2013), Annex IV of Resolution 2270 (2016) and Annex IV of Resolution 2321 (2016);
- (v) items as determined by the Central Government, except food or medicine, that could directly contribute to the development of the Democratic People's Republic of Korea's operational capabilities of its armed forces. This measure is subject to the exemptions set out in paragraph 8 (a) and (b) of Resolution 2270 (2016);

Prohibition on import:

- (B) The direct or indirect procurement or import from DPRK, of items, whether or not originating in DPRK, covered in sub-paragraphs (A)(i), (A)(ii), (A)(iii) and (A)(v) above is prohibited.

Sectoral prohibitions (export)

- (C) The direct or indirect supply, sale, transfer or export of the following items to DPRK is prohibited:
- (i) new helicopters and vessels, except as approved in advance by the Committee on a case-by-case basis;
 - (ii) aviation fuel, including aviation gasoline, naptha-type jet fuel, kerosene-type jet fuel, and kerosene-type rocket fuel. This measure is subject to the provisions of paragraph 31 of Resolution 2270 (2016) and paragraph 20 of Resolution of 2321 (2016);
 - (iii) condensates and natural gas liquids;
 - (iv) refined petroleum products. This measure is subject to the exemptions and procedures set out in paragraph 14 of Resolution 2375 (2017);
 - (v) crude oil. This measure is subject to the exemptions and procedures set out in paragraph 15 of Resolution 2375 (2017);

Sectoral prohibitions (import)

- (D) The direct or indirect procurement or import from DPRK, of the following items is prohibited:
- (i) coal, iron and iron ore. This measure is subject to the exemptions and procedures set out in paragraph 8 of Resolution 2371 (2017);
 - (ii) gold, titanium ore, vanadium ore, and rare earth minerals;
 - (iii) copper, nickel, silver and zinc;
 - (iv) statues, unless the Committee approves on a case-by-case basis in advance;
 - (v) seafood (including fish, crustaceans, mollusks, and other aquatic invertebrates in all forms). This measure is subject to the exemptions and procedures set out in paragraph 9 of Resolution 2371 (2017);
 - (vi) lead and lead ore. This measure is subject to the exemptions and procedures set out in paragraph 10 of Resolution 2371 (2017);
 - (vii) textiles (including but not limited to fabrics and partially or fully completed apparel products). This measure is subject to the exemptions and procedures set out in paragraph 16 of Resolution 2375 (2017);

Explanation.-

- a) UNSC means the United Nations Security Council;
- b) IAEA means the International Atomic Energy Agency;

- c) Committee means the Committee of the UNSC set up in terms of paragraph 12 of Resolution 1718 (2006); and
- d) Resolution, as the case may be, means the UNSC Resolutions under Chapter VII of the Charter of the United Nations on Democratic People's Republic of Korea, namely, 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2231 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) and 2375 (2017)".

3. Effect of the notification

This Notification seeks to update the Para 2.17 of the Foreign Trade Policy 2015-2020, on imports and exports to Democratic People's Republic of Korea (DPRK), to account for UNSC Resolutions under Chapter VII of the Charter of the United Nations on Democratic People's Republic of Korea, namely, 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2231 (2016), 2356 (2017)), 2371 (2017) and 2375 (2017).

[F. No. 01/91/180/991/AM-07/PC-III/EC)

ALOK VARDHAN CHATURVEDI, Director General of Foreign Trade